

РУССКОЕ ПРИСУТСТВИЕ

в Италии в первой половине XX века



РОССПЭН

Москва

2019

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
итальянских университетов Ка Фоскари (Ca' Foscari, Venezia) и Салерно (Salerno)*

Составители и научные редакторы
Антонелла д'Амелия, Даниела Рицци

Редакторы
М.В. Архиреев, О.Б. Василевская, Н.С. Самбу

Редакционная коллегия
Антонелла д'Амелия, Даниела Рицци, Мария Васильева, Олег Коростелев, Лазарь Флейшман

Редакционный совет
Антонелло Вентури, Стефано Гардзонио, Эльда Гаретто, Чезаре де Микелис,
Фаусто Мальковати, Андрей Шишкин

Авторский коллектив
Аньезе Аккаттоли, Адриано Амендола, Эмануэла Артом, Лоран Бегэн, Маттео Бертеле, Владимир Бойков,
Эннио Бордато, Марко Брешани, Мария Васильева, Раффаэлла Вассена, Антонелло Вентури, Патриция
Вероли, Стефано Гардзонио, Эльда Гаретто, Катерина Грациадеи, Симоне Гуаньелли, Антонелла д'Амелия,
Марция Дати, Чезаре Де Микелис, Патриция Деотто, Джузеппина Джулиано, Анна Джуст, Марта Дзуккелли,
Чинция Кадаманыни, Марко Каратоццо, Лаура Кверчоли, Владимир Кейдан, Джузеппина Ларокка,
Арналдо Марконе, Сара Маццукелли, Мария Пиа Пагани, Лаура Пикколо, Донателла Поссамаи, Людмила
Правоверова, Даниела Рицци, Сильвана Синиси, Бьянка Сульпассо, Паола Ферретти, Элизавет Хауслер,
Татьяна Цивьян, Паола Чони, Андрей Шишкин, Алексей Юдин

Переводчики
Татьяна Ермакова, Наталья Карданова, Виктория Лазарева, Софья Лурье, Елена Мирская,
Светлана Нистратова, Ксения Тименчик, Анна Ямпольская

На обложке использован фрагмент картины Г.И. Шилтьена «Портрет русского эмигранта»,
хранящейся в Государственном музее изобразительных искусств им. А.С. Пушкина

Русское присутствие в Италии в первой половине XX века : энциклопедия / [ред.-сост.
P89 Антонелла д'Амелия, Даниела Рицци]. – М. : Политическая энциклопедия, 2019. – 863 с. : ил.

ISBN 978-5-8243-2316-0

Энциклопедия «Русское присутствие в Италии в первой половине XX века» призвана воссоздать подробную картину итальянской эпохи в судьбе первой волны русской эмиграции, восстановить забытые страницы жизни русской общины, в том числе ее взаимодействия с итальянским обществом и культурой. Благодаря энциклопедии, составленной известными итальянскими учеными-славистами, становится понятной реальная картина существования «русского мира» в Италии, его влияния на культурную и общественно-политическую жизнь страны, а также на общеевропейскую эмиграцию. Наряду с важными явлениями и выдающимися личностями (Горький и его окружение на Капри и в Сорренто; Вячеслав Иванов, катализатор русского присутствия в Риме; Александр Амфитеатров и группа русских революционеров на Ривьере Лигурии и т. д.), в энциклопедии уделено много внимания малоизвестным фактам, лицам и событиям. Лишь путем скрупулезного изучения новых архивных данных авторы и составители смогли восстановить то многообразное полотно, которое являло собой в первой половине XX века русское сообщество в Италии.

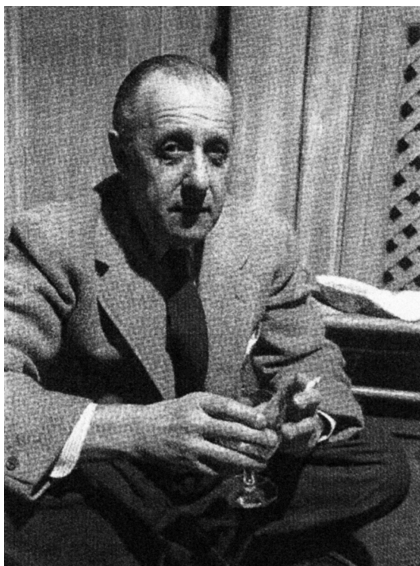
В энциклопедии, иллюстрированной редкими материалами, представлено около 1000 словарных статей, посвященных как отдельным персоналиям, так и наиболее значимым общественным институтам, объединениям, периодическим изданиям.

Энциклопедия рассчитана на всех интересующихся историей России, Италии и русского зарубежья.

УДК 94(41/99)
ББК 63.3(2)6-8

ISBN 978-5-8243-2316-0

© Коллектив авторов, 2019
© Политическая энциклопедия, 2019



Л.Г. Берман

в 1926–1929 жил на франц. побережье Средиземного моря, где писал преим. мор. пейзажи и жанровые сцены из жизни порта. В 1930 выставил полотна «Морской пейзаж» («Marina») и «Старая лодка» («Vecchio battello») на XVII Венецианской биеннале, на групповой выставке «Итальянские призывы» («Appels d'Italie»), организованной в Центр. выставочном дворце. В нач. 1930-х гг. Б. подолгу жил на побережье Атлантического океана и Ла-Манша, где продолжал писать мор. пейзажи, много путешествовал по разным странам (Португалия, Норвегия и Италия), предпочитая местности, расположенные на берегу озера или моря, наподобие Венецианской лагуны, увековеченной им в многочисл. работах (напр., «Маламокко», 1948). В 1948 художник окончательно переехал в США, в Нью-Йорк, где женился на известной амер. клавесинистке Сильвии Марло (Marlowe; 1908–1981). Он часто приезжал в Италию, чаще всего к брату в Рим. В 1954 в галерее Обелиско (Galleria L'Obelisco) прошла его персональная выставка, где он значился под именем Léonid (без фамилии), ставшим его худож. и лит. псевдонимом. Авторы вступ. ст. к каталогу – основатели и владельцы галереи, Ирене Брин (Brin; 1911–1969) и Гасперо Дель Корсо (Del Corso; 1911–1997). После смерти художника вдова передала в дар архиву Смитсоновского ин-та (Smithsonian Institution) в Вашингтоне большую часть материалов своего мужа, среди к-рых фотографии, дневники путешествий и письма, в т. ч. 328 писем брата.

Соч.: *Berman L.* Leonid and His Friends: Tchelitchev, Berman, Bérard. New-York: The N.Y. Cultural Center, 1974; *Berman L.* The three worlds of Leonid. New-York: Basic Books, 1978.

Архивы: ASAC. FS. Scatole nere n. 53. F. Appels d'Italie, Schede di notificazione, 53Ba142; ASAC. Raccolta documentaria. B. Léonid Berman.

Лит.: XVII Esposizione Biennale Internazionale d'Arte. Venezia: Ferrari, 1930; *Thrall Soby J.* Léonid // Horizon. 1949. Nov. № 119. P. 330–338; *Thompson V.* A Reader: selected writings 1924–1984. New-York: Routledge, 2002; *Mauries P.* Mnemosyne – Space and Solitude – Leonid and the Berman dynasty // FMR (International edition). 2006. № 12. С. 45–59.

Маттео Бертеле

БЕРНАЦКАЯ Ольга Михайловна [в замуж. Савич; Bernatsky Olga; 13.3.1899, Киев – апр. 1971, Шелль (Chelles), близ Парижа], живописец. Дочь Михаила Владимировича Бернацкого (1876–1943), министра финансов во Временном пр-ве, и Ольги Владимировны Гамалеи (1879–1942), Б. посещала ист.-филол. ф-т Высших женских курсов в Петрограде и одновременно занималась в Рисовальной школе ОПХ. Ее семья имела родственные связи с А.Н. Бенуа. В 1920 она эвакуировалась с семьей из Новороссийска в Константинополь, в 1921 поселилась в Париже, где посещала Академию де ла Гранд Шомьер (Académie de la Grande Chaumière), копировала картины в Лувре, занималась в мастерских Б.Д. Григорьева, А.Е. Яковлева и В.И. Шухаева. У Шухаева познакомилась с Е.К. Миллер и вместе с ней приехала в Италию в 1926. Два года жила во Флоренции, под руководством Н.Н. Лохова работала над фресками Беато Анжелико, занималась реставрацией. Знакомство с итал. творчеством раннего Возрождения оказало влияние на ее живописную манеру, она начала писать темперой и гуашью, самостоятельно приготавливая краски по рецептам старинных мастеров, оставленным ей Шухаевым. В 1930–1935 Б. переселилась в Марокко, жила и выставлялась в разных городах, в 1935 вернулась в Париж, в 1937 провела первую персональную выставку «Марокко: пейзажи и типы» в парижской галерее Пуайе (Pouyet), в нач. 1940-х гг. из-за ревматизма прекратила заниматься живописью.

Архивы: ACS. PS. 1925. A11. B. 17. F. Colonia russa in Toscana.

Лит.: *Comanducci A.M.* Dizionario illustrato dei pittori, disegnatori e incisori italiani moderni e contemporanei. Milano: Luigi Patuzzi Editore, 1970; *Миллер-Бражников Е.К.* Художница О. Бернацкая // Русская мысль (Париж). 1977. 25 авг. № 3164; *L'Exposition Olga Bernatsky* // L'Echo du Maroc. 1934. Août 25.

URL: *Лейкинд О.Л., Махров К.В., Северюхин Д.Я.* Бернацкая (Бернацкая-Савич) Ольга Михайловна // Сайт «Искусство и архитектура русского зарубежья». URL: <http://www.artz.ru/articles/1804783228/index.html> (дата обращения: 27.9.017).

Антонелла д'Амелия

БЕРНШТАМ Леопольд Адольфович [Bernstam Léopold; 20.4(25).1859, Рига, ныне Латвия – 22.1.1939, Париж (по др. данным – Ментона)], скульптор. Из купеческой семьи. Детство провел в Риге, с 1872 переехал в С.-Пб., занимался валянием у скульптора Д.И. Иенсена в Рисовальной школе ОПХ. В 1882 впервые отправился в Италию, во Флоренцию, где в течение года учился в АХ в классе Аугусто Ривальты (Rivalta; 1837–1925), зарабатывая на жизнь



Л.А. Бернштам.
1910-е гг.

продажей портретов. В 1883 переехал в Рим, где выставил скульптуры «Неаполитанский рыбак» («Pescatore napoletano»), «Голова монаха» («Testa di monaco») и «Давид» («Davide»), получив положительные отзывы итал. критики. В Риме работал в АХ, в своей мастерской на виа Систина и на Вилле Медичи (Villa Medici), где выполнял рисунки с натуры; регулярно посещал кафе «Греко» (Caffè Greco) на виа Кондотти, в то время бывшее местом встреч художников разл. национальностей. В Риме Б. создал бюсты папы Льва XIII, его брата, графа Джованни Баттисты Печчи (Pecchi; 1802–1881), и кардиналов Франсуа-Дезире Матьё (Mathieu; 1839–1908) и Мариано Рамполлы (Rampolla; 1843–1913). В конце 1883 из-за нехватки денег скульптор был вынужден временно покинуть Рим и вернуться в С.-Пб. Там он принял решение переехать в Париж, где поселился окончательно с 1885, возвращаясь на родину лишь иногда – для выполнения заказов. В Италии Б. вошел в контакт с деятелями культуры и искусства, а также с аристократией, по заказу к-рой выполнял многочисл. бюсты, напр. бюст тенора Франческо Таманьо (Tamagno; 1850–1905), композитора и скрипача Камилло Сивори (Sivori; 1815–1894) и знаменитых балерин Амелии Рикотти (Ricotti; 1862–?) и Эммы Сандрини (Sandrini; 1871 – после 1908). В февр. 1894 получил приглашение от мэра Венеции Риккардо Сельватико (Selvatico; 1849–1901) организовать вместе с художником Иваном Петровичем Прянишниковым (1841–1909) рус. зал на I Венецианской биеннале. Б. представил в Международном зале Дворца выставок мраморный портрет Жозефа Ренана (Renan; 1823–1892), бронзовый портрет Альфреда Гревена (Grévin; 1827–1892) и статую «Скромность» («La modestia»). Работы были проигнорированы критикой, однако имели коммерческий успех, попав в руки известных итал. коллекционеров: бюст Ренана был приобретен Национальной галереей современного искусства (Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Contemporanea, GNAM) в Риме, скульптура «Скромность» – журналистом, политиком и одним из основателей газ. «Corriere

della Sera» Эудженио Торелли-Виольером (Torelli Viollier; 1842–1900). В 1897 на II Венецианской биеннале он выставил мраморный портрет «Молодая флорентийка» («Giovane fiorentina») и бронзовую группу «Иисус и неверная жена» («Gesù e la donna adultera»), раскритикованную *Уго Ойетти* как произведение жеманного, холодного академизма. В 1911 в Риме по случаю Международной выставки (Esposizione Internazionale), приуроченной к 50-летию со дня провозглашения Итал. Королевства, скульптор представил в рус. павильоне гипсовую скульптуру Гюстава Флобера и два бронзовых бюста: Марселен Бертло (Berthelot; 1827–1907) и Луи Блерио (Blériot; 1872–1936).

Архивы: ASAC. FS. Collezione autografi. B. CA; ASAC. Scatole nere. B. 1, 2, 5.

Лит.: I Esposizione internazionale d'arte della città di Venezia. Venezia: Visentini, 1895; II Esposizione internazionale d'arte della città di Venezia. Venezia: Ferrari, 1897; *Oggetti U. L'arte moderna a Venezia. Esposizione mondiale del 1897.* Roma: Enrico Voghera, 1897; Esposizione Internazionale di Roma. Bergamo: Istituto italiano d'arti grafiche, 1911; *Bernstamm S. Léopold Bernstamm, sa vie – son œuvre.* Paris: Éditions L. Lapina & Cie, 1913; *Северюхин Д. Любимый скульптор Государя* // Невский архив: Историко-краеведческий сб. М.; СПб., 1993. С. 246–259; *Бертеле М.* 1895; 1897 // Русские художники на Венецианской биеннале, 1895–2013 / авт.-сост. Н. Молок. М.: Stella Art Foundation, 2013.

URL: *Лейкинд О.Л., Махров К.В., Северюхин Д.Я.* Бернштам Леопольд-Бернгард... // Сайт «Искусство и архитектура русского зарубежья». URL: <http://www.artz.ru/menu/1804645950/1804783236.html> (дата обращения: 24.8.2018).

Маттео Бертеле

БЕРНШТЕЙН Владимир Максимилианович [Bernstein Vladimiro; 13.7.1900, С.-Пб. – 23.1.1936, Милан], математик. Окончил физ.-матем. ф-т С.-Пб. ун-та. В 1919 через Финляндию бежал в Великобританию. Был ранен при переходе финской границы. В 1930 в Париже защитил диссертацию на степень д-ра матем. наук в Сорбонне, затем был приват-доцентом в Женевском ун-те. В 1931 переехал в Италию, получил итал. гражд-во и преподавал матем. анализ в Миланском и Павийском ун-тах. Б. опубликовал важные работы в области теории функций и рядов Дирихле в трудах Национальной академии деи Линчеи (Accademia Nazionale dei Lincei), в 1935 был награжден золотой медалью Национальной академии наук XL (Accademia Nazionale delle Scienze detta dei XL) за достижения в математике. Умер от последствий ранений, полученных в 1919 при бегстве из сов. России.

Лит.: Некролог // Возрождение (Париж). 30.1.1936. № 3893; *Finzi B.* Necrologio // Rendiconti del Seminario matematico e fisico di Milano. 1936. № 10. P. XIII–XVI.

Владимир Кейдан

БЕРНШТЕЙН Лев (Леон) Борисович [Bernstein Leone; 1877 – 11.5.1962, Париж], литератор, обществ. деятель. С нач. XX в. жил в Париже, сотрудничал в журналах, вы-